

大俄汉词典

黑龙江大学俄语系
词典编辑室编

约 157,000 词条

商务印书馆

1985年·北京

017234

封面设计：姜 榛

版面设计：陈成喜

大 俄 汉 词 典

黑龙江大学俄语系词典编辑室编

商 务 印 书 馆 出 版

(北京王府井大街36号)

新华书店北京发行所发行

北京第二新华印刷厂印刷

统一书号：56017·1226

1985年6月第1版	开本 787×1092 1/16
1985年8月北京第1次印刷	字数 19,610 字
印数 50,000 册	印张 171 1/4

定价：41.90 元

编者名单

(以姓名笔划为序)

参加编纂和定稿工作的有:

卜东新 马福聚 王世燮 王兴权 王淑馨 王鲁生 卢兆泉 华 劼 刘仲亨 杜玉田
李国军 李锡胤 李蕴真 吴传真 吴宝芬 何兆源 沈 尤 陈楚祥 张会森 张娟云
罗玲 郑述谱 赵国琦 赵宝云 赵 耀 徐传煦 徐翁宇 高 森 郭育英 郭晨光
常富英 崔世芬 潘国民

参加编纂工作的有:

于东林 王式斌 王金芳 王迺仁 王景武 冯文华 邢慈娥 朴昌玉 祁品三 朱文佩
朱铁声 杜 肖 李月茹 李素绚 李廉恕 轩振钧 吴安迪 迟衍昌 陈靖国 张 捷
项恩忠 赵书涵 郝胜利 胡邻生 夏振中 顾作华 常世襄 章若男 阎立明 温 平
鲁 刚 穆武祥

短期参加编纂工作的有:

王育伦 张林玉 黄鹏兴 彭春芳 裴兆义

责任编辑:

南致善 黄长霏

前 言

为了适应我国社会主义现代化建设的需要，我们根据国家出版工作规划，在刘泽荣同志主编的《俄汉大辞典》(1962年版)的基础上，广泛参考了苏联近年来出版的各种现代俄罗斯标准语词典，编成了这部《大俄汉词典》，供广大俄语教师、翻译工作者、科技人员及大学俄语专业学生使用。

本词典共收集十五万七千个词条，除收入大量新词外，还增加了词的新义与新的用法、成语、常用的缩写词，词典尽量反映现代俄语发展的新现象。

本词典释义力求简明，为了便于读者理解和使用，对常用词，特别是中国读者感到困难的词语均附有选自原著的例证。

为避免因俄汉两种语言词义的差异而引起误解，对一部分词汇做了必要的注释。在虚词句释义方面，我们参考了苏联俄语语法界近年来的新发展。

本词典在语音、拼写、词形变化、修辞等方面均根据苏联最新的有关专著做了标注。对于专业词的译名我们查对过我国出版的有关工具书。

本词典有下列附录：

- 1) 世界地名(潘国民、王迺仁供稿)；
- 2) 俄罗斯人常见人名、父名检索表；
- 3) 国际词素检索表(郑述谱供稿)；
- 4) 俄英汉化学元素表；
- 5) 数学符号表；
- 6) 希腊、拉丁字母表；
- 7) 公制计量单位表；
- 8) 各国货币缩写表。

本词典是由黑龙江大学俄语系词典编辑室负责主编的，中国社会科学院情报研究所的部分同志参加协作。此外，黑龙江省一些兄弟院校和单位的同志也参加了工作。

本词典在编纂过程中得到新华社、外交部、中共中央马恩列斯著作编译局等许多单位的同志的大力支持，在此我们表示衷心的感谢。

在本词典编纂过程中，参加辅助工作的同志有：刘允芝、李化、赵国英、贾郁、韩秀卿、应寿仍。

商务印书馆责任编辑南致善、黄长霁和中国社会科学院情报研究所的王兴权、赵国琦、章若男、吴安迪同志校读并修订了词典的原稿卡片及各次校样，增加了少量新词、新义、新例证；特别是南致善同志以古稀之年忘我工作，自发稿前至付型这一整个阶段反复校核了全稿，统一了体例。北京外国语学院的祝孝陶、穆绍芬、赵光岚、凌庆芳、马秀芹、钱小南同志担任了校样的头两遍校对工作。没有他们的辛勤劳动，要完成这部词典的出版工作是非常困难的。对这些同志，谨表诚挚的感谢和敬意。

在本词典整个编纂过程中，先后负责领导工作的同志有：林北星、姜君正、鲁刚和孙景君、杜尚、楚祥、李锡胤。

本词典难免有不妥之处，诚恳希望批评指正。

黑龙江大学俄语系词典编辑：

凡 例

1. 一个词有两种不同的书写形式、重音或词形变化时,前一种形式为规范的和常用的,如 **спэна** 及 **спэнна**, -ы [阴]; **пухóвый** 及 [旧] **пуховóй** [形]; **пара́д**, -а 及 <口语> -у [阳]; **бóндарь**, -я 及 **бонда́рь**, -я [阳]
2. 读音和字母不同时,用 [] 号标明,放在条目词后,如 **лёгкий** [хк].
3. 规则变化的名词,只注单数第二格形式,其余名格按变格表类推,如 **кни́га**, -и [阴]; **комсомо́лец**, -льца [阳].
4. 名词变格时重音移动或变化形式比较特殊时,注到下同为止,其余形式类推,如 **гóрод**, -а, 复 -а́ [阳]; **сто́л**, -а́ [阳]; **вещь**, -и, 复 -и, -ей [阳]; **пя́та**, -ы́, 复 **пяты́**, **пят**, **пята́м** [阴]; **сте́на**, -ы́, 四格 **сте́ну**, 复 **сте́ны**, **стен**, **сте́нам** [阴].
5. 形容词、疑问代词、关系代词、顺序数词的规则硬变化词尾 -ая, -ое 从略.
6. 形容词短尾的规则形式一般不注.列在条目词后的短尾形式适用于该词的各个意义,如 **я́сный**; **я́сен**, **ясна́**, **ясно́**. 如短尾形式只用于某一解,则在该解内注明;其余各解未注短尾者,即为不用短尾形式,如 **созерца́тельный** [形] ① (-лен, -льна) 袖手旁观的…② 直观的.
7. 形容词、副词的比较级与最高级形式一般不注,至于变化特殊或重音移动者,则分别予以注明.
8. 动词在条目词后面注明单数第一,二人称变化形式,其余人称照下表类推.

人 称	第一变位法		第二变位法	
	单 数	复 数	单 数	复 数
1	-у, -ю	-ем	-у, -ю	-им
2	-ешь	-ете	-ишь	-ите
3	-ет	-ут, -ют	-ит	-ат, -ят

如单数第一人称不用,则只注单数第二人称形式,如 **побе́дить**, -ишь; 只用第三人称形式时,直接注出该变化形式.

9. 动词的过去时、命令式、主动形动词和副动词的规则变化从略;变化特殊或重音移动时,则分别予以注明,如 **мочь**, **могу́**, **мо́жешь**, **мо́гут**; **мог**, -ла́ [未]; **брать**, **беру́**, **берёшь**; **брал**, -ла́, -ло [未].
10. 以 -анный, -енный 结尾的被动形动词,无音变及重音变化者从略;短尾形动词有重音变化者,在 () 内予以注明,注到下同为止;如 **освобо́дить**, ... **-ждённый** (-ждён, -енá) [完]; **подня́ть**, ... **поднятый** (-ят, -ята́, -ято) [完].
11. 动词对应体的变位,如与条目词相同,变位形式从略,如 **мочь**, **могу́**, **мо́жешь**, **мо́гут**; **мог**, -ла́ || 完 **смо́чь**.
12. 名词、代词、数词的间接格形式,特殊复数形式,形容词的比较级、最高级以及动词的变位形式、与形容词相应的副词等均不单独立条,注在相应的词条之内.
13. 本词典只注强支配关系,弱支配关系通过例证反映;动词条中所注“无补语”字样,表示无直接补语.
14. 例证词组中的省略号“~”系代替该条目词的不变化部分,词尾有变化时,在 ~ 后注上变化词尾,如 **река́**... [阴] ... **судоходная** ~ 通航的河 **бе́рег** ~я́ 河岸.
15. 习语放在释义之后,用 ◇ 隔开.
16. 习语一般只收在中心词的条目之中,其他词的条目中不重复出现.

名词变格表

(附表一)

性 格	单 数						复 数					
	1	2	3	4	5	6	1	2	3	4	5	6
阳 性	①	-а	-у	* 同第一格或第二格	-ом	-е	-ы	-ов	-ам	同第一格或第二格	-ами	-ах
	②	-а	-у		-ем	-е	-ы	-ев	-ам		-ами	-ах
	③ -г -к -х	-а	-у		-ом	-е	-и	-ов	-ам		-ами	-ах
	④ -ж -ч -ш -щ	-а	-у		-ем	-е	-и	-ей	-ам		-ами	-ах
	-й -ий	-я -ия	-ю -ию		-ем	-е	-и	-ев	-ям -иям		-ями -иями	-ях -иях
	-ь	-я	-ю		-ем	-е	-и	-ей	-ям		-ями	-ях
中 性	-о	-а	-у	-о	-ом	-е	-а	—	-ам	-а	-ами	-ах
	-е	-я	-ю	-е	-ем	-е	-я	-ей	-ям	-я	-ями	-ях
	-ье -ёе	-ья	-ью	-ье -ёе	-ьем -ём	-ье -ёе ②	-ья	-ий	-ьям	-ья	-ьями	-ьях
	-ие -ёе	-ия	-ию	-ие -ёе	-ием -ём	-ии -ие	-ия	-ий	-иям	-ия	-иями	-иях
	-же -че -ше -ще -це	-а	-у	-е	-ем	-е	-а	—	-ам	-а	-ами	-ах
	-мя	-мени	-мени	-мя	-мнем	-мени	-мя	-мён	-мям	-мя	-мями	-мях
阴 性	-а	-ы	-е	-у	-ой (-ою)③	-е	-ы	—	-ам	同第一格或第二格	-ами	-ах
	-ца	-ы	-е	-у	-ей(-ею) -ой(-ою)	-е	-ы	—	-ам		-ами	-ах
	-га -ка -ха	-и	-е	-у	-ой (-ою)	-е	-и	—	-ам		-ами	-ах
	-жа -ча -ша -ща	-и	-е	-у	-ей(-ею) -ой(-ою)	-е	-и	—	-ам		-ами	-ах
	-я	-и	-е	-ю	-ей(-ею) -ёй(-ёю)	-е	-и	-ь -й	-ям		-ями	-ях
	-ья	-ьи	-ье	-ью	-ьей (-ьёю)	-ьи -ье	-ьи	-ий -ей	-ьям		-ьями	-ьях
	-ия	-ии	-ии	-ию	-ией (-иею)	-ии	-ии	-ий	-иям		-иями	-иях
	-ь	-и	-и	-ь	-ью (-ию)	-я	-и	-ей	-ям		-ями	-ях
	-жь -чь -шь -щь	-и	-и	-ь	-ью (-ию)	-и	-и	-ей	-ам		-ами	-ах

① 这四栏都是无词尾的阳性名词。第一栏中的“—”代表最后字母为 ц, г, к... ш, щ 以外辅音的阳性名词。这四栏的变格词尾是加上去的,与其余各栏词尾随变格改变者不同。

② 当 -ье 作为 -ие 的变体时,第六格才能用此形式。

③ () 内字母是表示也可以照那样变,即应变 -ой 者,变为 -ою 亦可。

* 同第一格或第二格表示动物同二格,非动物同一格,以下各表同此。

物主、指示、限定代词变格表

(附表二)

物 主 代 词								
数 格	单 数			复 数	单 数			复 数
	阳 性	中 性	阴 性		阳 性	中 性	阴 性	
1	мой	моё	моя	мои	наш	наше	наша	наши
2	моего		моёй	моих	нашего		нашей	наших
3	моему		моёй	моим	нашему		нашей	нашим
4	同一格或二格	моё	мою	同一格或二格	同一格或二格	наше	нашу	同一格或二格
5	моим		моёй (моёю)	моими	нашим		нашей (нашею)	нашими
6	моём		моёй	моих	нашем		нашей	наших

твой, свой, чей (чьего), кой (кого) 照 мой 变; ваш 照 наш 变.

指 示 代 词												
数 格	单 数			复 数	单 数			复 数	单 数			复 数
	阳 性	中 性	阴 性		阳 性	中 性	阴 性		阳 性	中 性	阴 性	
1	тот	то	та	те	этот	это	эта	эти	сей	сие	сия	сии
2	того		той	тех	этого		этой	этих	сего		сей	сих
3	тому		той	тем	этому		этой	этим	сему		сей	сим
4	同一格或二格	то	ту	同一格或二格	同一格或二格	это	эту	同一格或二格	同一格或二格	сие	сию	同一格或二格
5	тем		той (тою)	теми	этим		этой (этою)	этими	сим		сей (сею)	сиими
6	том		той	тех	этом		этой	этих	сем (сём)		сей	сих

限 定 代 词								
数 格	单 数			复 数	单 数			复 数
	阳 性	中 性	阴 性		阳 性	中 性	阴 性	
1	весь	всё	вся	все	сам	самó	самá	самíи
2	всего		всей	всех	самого		самóй	самíх
3	всему		всей	всем	само́му		самóй	самíм
4	同一格或二格	всё	всю	同一格或二格	同一格或二格	самó	самоё (самóу)	同一格或二格
5	всем		всей (всёю)	всёмíи	самíм		самóй (самóю)	самíми
6	всём		всей	всех	самóм		самóй	самíх

形容词变格表

(附表三)

数 格	单 数			复数	单 数			复数	单 数			复数	单 数			复数
	阳性	中性	阴性		阳性	中性	阴性		阳性	中性	阴性		阳性	中性	阴性	
	1	-ий -ой	-ос		-ая	-ые	-ий		-ее	-ая	-ие		-ий	-е	-ья	
2	-ого	-ого	-ой	-ых	-его	-его	-ей	-их	-его	-его	-ей	-ых	-а	-ой	-ых	
3	-ому	-ому	-ой	-ым	-ему	-ему	-ей	-им	-ему	-ему	-ей	-им	-у	-ой	-ым	
4	同一格 或二格	-ос	-ую	同一格 或二格	同一格 或二格	-сс	-юю	同一格 或二格	同一格 或二格	-ьс	-ью	同一格 或二格	同一格 或二格	-о	-у	同一格 或二格
5	-ым	-ым	-ой (-ою)	-ыми	-им	-им	-ей (-ею)	-ими	-ым	-ым	-ьей (-ьею)	-ыми	-ым	-ой (-ою)	-ыми	
6	-ом	-ом	-ой	-ых	-ем	-ем	-ей	-их	-ьем	-ьем	-ьей	-ых	-ом	-ой	-ых	

注：词尾为 **-кий, -гий, -хий** 的形容词，除单数阳性、中性的五格及复数各格照 **-ий** 词尾变格表变化外，其余单数各格，都照 **-ый** 词尾变格表变化。

词尾为 **-жий, -ший, -чий, -щий** 的形容词，照 **-ий** 词尾变格表变化时，**-ая, -юю** 应改为 **-ая, -ую**，如 **хорошую, горячая, нищую**。

数词变格表

(附表四)

数 格	单 数			复 数	阳, 中	阴					
	阳	中	阴								
1	один	одно	одна	одни	два	две	три	четыре	пять	пятьдесят	
2	одного		одной	одних	двух		трёх	четырёх	пяти	пятидесяти	
3	одному		одной	одним	двум		трём	четырёх	пяти	пятидесяти	
4	同一格 或二格	одно	одну	同一格 或二格	同一格或二格				同一格		
5	одним		одной	одними	двумя		тремя	четырьмя	пятью	пятидесятью	
6	одном		одной	одних	двух		трёх	четырёх	пяти	пятидесяти	
1	оба	обе	две	четыре	двести	триста	четырёхста		пятьсот		
2	обоих	обеих	двоих	четырёх	двухсот	трёхсот	четырёхсот		пятист		
3	обоим	обеим	двоим	четырёх	двумстам	трёмстам	четырёхстам		пятистам		
4	同一格或二格	同一格或二格	同一格或二格	同一格							
5	обоими	обеими	двоими	четырёхми	двумястами	тремястами	четырёхстами		пятистами		
6	обоих	обеих	двоих	четырёх	двухстах	трёхстах	четырёхстах		пятистах		
1,4	阳性, 中性 полтора		阴性 полторы	сорок	девяносто		сто		полтора		
2,3,5,6	полтора			сорока	девяноста		ста		полтора		

注：①本变格表不仅适用于基本数词，而且适用于复合数词。

② **гробе** 同 **двое**；**пятеро, шестеро** 等与 **четыре** 同；**шесть — двадцать, тридцать** 等与 **пять** 同；**шестьдесят, семьдесят, восемьдесят** 与 **пятьдесят** 同；**шестьсот, семьсот, восемьсот, девятьсот** 与 **пятьсот** 同；**сто** 作为名词的复数变格，见词典正文 **сто** 条的①解。

③凡是设有注出性别的，说明中三性相同。

略 语 表

<转>	转义	<法>	法学	<农>	农业
<骂>	骂人用语	<军>	军事	<林>	林业
<雅>	高雅词语	<经>	经济	<园艺>	园艺学
<粗>	粗俗词语	<邮>	邮政	<猎>	狩猎
<讽>	讽刺词语	<商>	商业	<渔>	渔业
<方>	方言	<棋>	下棋	<技>	技术
<不赞>	带不赞成的语气	<艺>	艺术	<矿>	矿业
<藐>	藐视	<摄>	摄影	<冶>	冶金
<蔑>	蔑视	<乐>	音乐	<机>	机械
<诗>	诗歌用语	<剧>	戏剧	<微生>	微生物
<俗>	俚俗词语	<史>	历史	<电>	电学
<古>	古词	<数>	数学	<宇航>	宇宙航行
<旧>	旧词	<理>	物理	<无线>	无线电
<昵>	亲昵用语	<化>	化学	<生化>	生物化学
<谚>	戏谑用语	<天>	天文学	<印>	印刷
<婉>	婉转用法	<测>	测量	<建>	建筑
<哲>	哲学	<植>	植物	<海>	海洋
<宗>	宗教	<动>	动物	<空>	航空
<统>	统计学	<医>	医学	<解>	解剖
<政>	政治	<药>	药理学	<专>	专业用语

注：<口语>、<地理>、<铁路>、<心理>、<结晶>、<考亡>、<生物>等一望即知者，说明从略。

俄语字母表

А а	Б б	В в	Г г	Д д	Е е ё	Ж ж	З з
И и	Й й	К к	Л л	М м	Н н	О о	П п
Р р	С с	Т т	У у	Ф ф	Х х	Ц ц	Ч ч
Ш ш	Щ щ	Ъ ъ	Ы ы	Ь ь	Э э	Ю ю	Я я

俄语旧字母:

І і = И и Ъ ъ = Е е Ѳ ѳ = Ф ф V v = И и

目 次

前言	II
凡例	III
略语表	VII
俄语字母表	VIII
正文	1—2627
附录:	
世界地名	2628
俄罗斯人常见人名、父名检索表	2703
国际词素检索表	2711
俄英汉化学元素表	2729
数学符号表	2730
希腊、拉丁字母表	2731
公制计量单位表	2732
各国货币缩写表	2733

a¹ ①[不变,中] 俄语第一字母 **A** прописное. 大写字母 **A**. **A** строчное. 小写字母 **a**. Дом № 12 **a**. 门牌 12 号甲. Пункт **A** статьи второй. 第二条甲项. ②[不变,中,阳] 俄语元音 [a] ударяемое (或 ударяемый) **a** 带重音的元音 **a**. Кто сказал **a**, (тог) должен сказать и **b**. <俗语> 说了一,就得往下说二;有始必须有终. ◇ не знать ни **a**, ни **b** 什么也不知道,一无所知 от **a** до **z** 或 <旧> от **a** до **я** (<旧> **йжица**) 从头到尾,全部 (зет 是拉丁语最后一个字母的名称, **йжица** 是古斯拉夫语最后一个字母的名称)

a² [连] ①[对别] 而,可是,却,倒 Он поехал, а я остался. 他走了,我倒留下了. Они проснулись, а мы собираемся спать. 他们已醒了,而我们正要去睡. Дружба — дружбой, а служба — службой. 交情归交情,公事归公事. Что ты сегодня делаешь? А завтра? 你今天做什么? (而)明天呢? Пиши карандашом, а не пером. 要用铅笔写,可别用钢笔. Мужчина, а плачет. 一个男子汉还哭哭啼啼. Хоть красив, а не умён. 虽然美,可不聪明. Дело к весне, а мороз всё жёстче. 快春天了,倒冷得越来越厉害了. Пилюля горька, а проглотить её нужно. 药丸虽苦,可是还得吞下去. ②[接续] 而,就,那末 (引出句子作补充说明、推论,或引出新的话题) Каждый день где-нибудь гости, а где гости — там вино, песни, угощение. 每天总有地方请客,而哪里有客人,哪里就饮酒作乐,盛衰款待. Мы с вами едва ли ещё увидимся когда-нибудь. А жаль. 咱们未必能再见了,可真遗憾. Всем кланяться. А ты не забудь передать пакет Быстрцову. 向大家都问候. 你可别忘了把纸包交给贝斯特列佐夫. А не слышали ли вы об Иванове? 您可听说过伊万诺夫这个人吗? А как её зовут? 她倒是叫什么名字呀? ③[接续并加强语气] 那,而 (用于感叹、疑问句首或答话开头) А уж как она плясала! 可是她跳舞有多好啊! А как всё это могло случиться? 那怎么能发生这一件事情呢? — Борис Николаевич, что с вами? — А ничего ... слышу. “鲍里斯·尼克拉耶维奇,您怎么了?” — “啊,没什么...我听着呢.” ◇ а (не) то ... <口语> 1) 否则,不然 Спешь, а (не) то опоздаешь. 快点,不然你要迟到了. Сыт по горло, а (не) то доёл бы. (吃得)饱极了,不然就吃尽啦. 2) 可事实上,可实际上 Уж так бы и говорила ..., а то ещё лжёт. 她这么说就好了...可实际上她还在撒谎. Добро бы был неуч, а то ведь знающий человек. 如果是个无知的人倒还罢了,其实是个富有学识的人. 3) 因为 Надо ехать, а то уже поздно. 该走了,因为已经很晚了. 4) 可不,可不是吗(与疑问词连用) — Неужели вы каждый день этим занимаетесь? — А то как же! “难道您每天都干这个吗?” — “可不是吗!” 5) 要不...,也好(表示劝告,或表示拒绝之后又同意,或犹豫之后表示决心去做某事) — Не ходите ли за доктором? — Нет, не надо. А то, пожалуй, сходи. “要不要去请大夫?” “不,不用啦. 要不,你去一趟也好.” А то поеду. 要不然我就去吧. А то бы скушали ещё! 要不然就再吃点吧! А не то пожали бы, мамёнька, в Дубровине. 妈妈,要不就在杜布罗文住一个时期吧.

a³ [语气] ①啊? 干吗? 什么事? (用于回答别人的呼唤或没听清对方说什么时) — Мама! Мама! — А? “妈妈! 妈妈!” — “啊?” — Ты в театр пойдёшь? — А? В театр? “你看戏去吗?” — “什么? 看戏?” ②啊? 怎样? (催促对方回答或行动) Смотри на рисунок. Нравится, а? 看看画吧,喜欢吗,啊? Пойдём гулять, а? 咱们去散步吧,怎么样? ③啊? (用于疑问和感叹句,表示惊喜、愤慨) Даже мне свистят, а? 竟嘘起我来了,啊? ④爱,呀(用于叠用的呼语中,以引起注意) Ваня, а Ваня! Что ты надёбал?! 瓦尼亚呀,瓦尼亚! 你干了

些什么呀?

a⁴ [感] 啊,哦,哎呀,哎哟(通过不同语调表达各种情感) ①表示想起、猜着(或用于认出熟人等) А, Петров! Да, помню, помню. 啊,彼得罗夫呀! 是,我记得,记得. А, вот в чём дело! 哎呀,原来是这么一回事! Это кто тут? А, Саша! 是谁在这儿呀? 啊,是萨沙! ②表示喜悦、愤怒、嘲讽等感情 А-а-а! Очень рад вас видеть. 哎呀呀呀! 看见您真高兴! Вы струсил? Да? А-а-а! 您胆怯啦? 是吗? 哎呀呀! ③表示恐惧、疼痛、失望等感情 Ааа! Что я сделал! 啊呀! 我干了些什么呀! ④表示下决心 А! была не была, я к нему пойду. 啊,豁出去了,我找他去.

a..., **ан...** [前缀] 接形容词或名词,表示“不”、“无”、“非”,如 алогичный, аномальный, алогизм, асимметрия, анаробы

A [缩] = ампер 安(培)(电流强度单位)

аа¹ [不变,中] <儿语> 屙屎,拉屎 сделать ~ 屙屎,拉屁屁

аа² [动,不变化] <儿语> 屙屎,拉屁屁 Мальчику захотелось аа. 小孩想要拉屁屁.

ааленский [形]: ааленский ярус <地质> 阿阿林组(侏罗纪下部最上层)

ААН [缩,拼读] (Архив Академии наук СССР) 苏联科学院档案馆

ААНИИ [缩,拼读] (Арктический и антарктический научно-исследовательский институт) 南北极科(学)研(究)所

ААП [缩,拼读] (Английский ААР — информационное агентство Австралийского Союза) 澳大利亚联合新闻社

ААССР [缩] (Абхазская Автономная Советская Социалистическая Республика) 阿布哈兹苏维埃社会主义自治共和国,阿布哈兹自治共和国

АБ¹ [缩] (авиационная база) 空军基地,航空基地

АБ² [缩] (атомная бомба) 原子弹

аба, -ы [阴] <方> ①白色厚呢子 ②白色厚呢子斗篷,白色厚呢子雨衣

абабуя [不变,复] = бабоа

абадиты, -ов [复] 易巴德派(伊斯兰教哈里吉派教徒中的温和派,形成于17世纪的伊拉克)

абажур, -а [阳] 灯罩,灯伞 зелёный ~ 绿色灯伞 лампа с ~ом 带灯罩的灯 лампа под ~ом 罩上灯伞的灯

абажурный [形] абажур 的形容词

абажуродержатель, -я [阳] 灯罩架,灯伞支架

абажурчик, -а [阳] абажур 的指小

абаз, -а [阳] <史> 阿巴兹 (19世纪初高加索、伊朗等地的小银币) не иметь ни (одного) ~а 一文钱也没有

абазин [阳] 见 абазины

абазинец [阳] 见 абазинцы

абазинка [阴] 见 абазины

абазинский [形] 阿巴兹人的

абазинцы, -ев [复] (дл абазинец, -ица [阳]) <旧> = абазины

абазиньы, -ин [复] (单 абазинь, -а [阳]; абазинька, -и, 复二 -нок [阴]) 阿巴兹人(自称 абазы 阿巴扎人,居住在苏联卡拉恰伊-切尔克斯自治州和阿迪格自治州的少数民族.)

абазинь 及 **абазинь, -и** [阴] <医> 步行不能

абак, -а [阳] 及 **абакса¹, -ы** [阴] ①<建> 冠板(柱子顶上的方板) ②(古希腊和古罗马的)算盘

абакса², -и 及 **абакса, -ы** [阴] 马尼拉麻(可制船索等)

абандон, -а [阳] <海> 委付(投保人移转投保物的残余权益,以便向承保人索取全部保险金) заявление об ~е 委付通知

аббат, -а [阳] ①天主教修道院院长 ②(法国)天主教神甫

аббатик, -а [阳] аббат 的指小

аббатиса 及 <旧> аббатисса, -ы [阴] аббат 1 解的女性
 аббатский 及 <旧> аббатовский [形] аббат 的形容词
 аббатство, -а [中] ①天主教修道院(及其附属财产) ②天主教修道院院长职位(或职务)
 аббревиатура, -ы [阴] ①(复合)缩写语(如 исполком, КНР, СССР) ②略写词(如 и т. д., см.) ③<宗> 略符
 аббревиатурный [形] аббревиатура 的形容词 ~ые слова 缩写词
 аббревиация, -и [阴] ①缩略(法), 缩写(法) ② = аббревиатура
 АБД [缩] (автоматизированный банк данных) 数据自动化组合(触排)
 абдест, -а [阳] <宗> (伊斯兰教徒的)净手
 абдиқания, -и [阴] 退位, 让位, 辞去职位(爵位, 官衔)
 абдомен, -а [阳] <解> 腹, 腹部
 абдуктор, -а [阳] <解> (外)展肌
 абдукторный [形] абдуктор 的形容词
 абдукция, -и [阴] <解> 外展(作用)
 абелев, -а, -о [形]: абелевы интегралы <数>阿贝尔积分
 абелит, -а [阳] 阿贝立特(一种硝酸炸药)
 аберрационный [形] аберрация 的形容词
 аберрация, -и [阴] ①<光> 象差 хроматическая ~ 色(象)差 ②<天> 光行差 ③<转, 文语> 谬见, 误解
 АБЗ- [缩] (автомобозоправщик) 加油车, 如 АБЗ-51
 абзац, -а [阳] ①(文章每段起首的)空格 начать с нового ~а 另起一段 при наборе сделать ~ 排字时另起一段 ②(文章, 条文的)一段 прочесть первый ~ 读完第一段
 абзачный [形] абзац 的形容词 ~ая строка 一段(文章等)的第一行
 абзётёр, -а [阳] 多斗式排土挖掘机
 абиегин, -а [阳] <化> 松香烯
 абиегиновый [形] абиегин 的形容词 ~ая кислота 松香酸
 абийный [形] абá 的形容词
 абиегенез, -а [阳] <生物> 无生源说, 自然发生说
 абиегенетический [形] <生物> 自(天然)生的, 无生源的
 абиегенный [形] 非生物的, 非生物性的, 非生物发生的 ~ синтез органических веществ 有机物的非生物合成 ~ое образование органических соединений 有机化合物的非生物构成
 абиегический [形] <生物> 非生物的 ~ фактор 非生物因素 ~ая среда 无机环境
 абиссаль, -и [阴] <地质> 深海
 абиссальный [形] <地质> 深海的 ~ая область 深海区 ~ые горные породы 深成岩 ~ая фауна 深海动物群
 абиссианец [阳] 见 абиссианцы
 абиссианка [阴] 见 абиссианцы
 абиссианский [形] 阿比西尼亚(埃塞俄比亚的旧称)的, 阿比西尼亚人的 < абиссианский колодец <技> 抽水(深)井
 абиссианцы, -ев [复] (单 абиссианец, -ица [阳]; абиссианка, -и, 复二 -нок [阴]) 阿比西尼亚人(埃塞俄比亚人的旧称)
 абитуриент, -а [阳] ①中学应届毕业生 ②投考高等院校的人
 абитуриентка, -и, 复二 -ток [阴] абитуриент 的女性
 абитуриентский [形] абитуриент 的形容词
 аблактирование, -я [中] 及 аблактирóвка, -и [阴] аблактировать 的动名词
 аблактировать, -рую, -руешь [完, 未] что <园艺> 靠接
 аблактироваться, -руется [未] аблактировать 的被动
 аблятив, -а [阳] = аблятия
 абляут [лъя], -а [阳] = абляут
 аблятивный, -а [阳] <语> 离格(某些语言如拉丁语中表示离开的格)
 аблятивный [形] аблятив 的形容词
 абляут, -а [阳] <语> (词根中的)元音交替
 абляционный [形] абляция 的形容词
 абляция, -и [阴] <地质> 磨削, 侵蚀
 аболиционизм, -а [阳] ①废除主义, 废止主义(要求废除某项法律的运动) ②<史> 废奴运动(18世纪末至19世纪初美国废

除黑人奴隶制度的运动)
 аболиционист, -а [阴] 废除主义者; 废奴运动者
 аболиционистский [形] 废除主义(者)的; 废奴运动(者)的 ~ое движение 废除主义运动, 废奴运动
 аболция, -и [阴] 废止, 废除(法律, 决定等)
 абонемент, -а [阳] (若干时间内有效的)长期票等 ~ в театр 长期戏票 ~ на цикл лекций 听某一组讲座的入场券 библиотечный ~ 图书馆借书证 < сверх абонемента 1) 额外, 例外, 预约以外 2) <口语, 语> 额外再来一次
 абонементный [形] абонемент 的形容词 ~ билет 长期票
 абонент, -а [阳] 订户, (长期)用户; ~ телефонной сети 电话用户 ~ы газеты «Жэньминь жибао» «人民日报» 的订户
 абонентка, -и, 复二 -ток [阴] абонент 的女性
 абонентный [形] абонент 的形容词 ~ отдел 预约处, 订购处, 用户登记处, 用户服务处
 абонентский [形] 长期用户的, 订户的; 为订户或长期用户服务的 ~ отдел 用户服务科(处) ~ая линия 用户线(路)
 абонирование, -я [中] абонировать 的动名词
 абонировать, -рую, -руешь [完, 未] что <旧> 订购, 订购, 预订, 办理(预约券, 长期票证等) ~ ложу в театре 订购剧院包厢长期票 У меня там абонирована ложа. 我在那里预订了一个包厢.
 абонироваться, -руюсь, -руешься <旧> ①[完, 未] на что 订购, 预订, 办理长期票证等 ~ на чтение книг 办理长期借书证 ②[未] абонировать 的被动
 абордаж, -а [阳] 接舷战(古时一种水战法: 将船驶近敌船, 钩住对方船舷, 进行肉搏战) сцепиться на ~ с неприятельским кораблём 与敌船进行接舷战 < брать на абордаж 1) 用接舷战攻击敌船 2) кого-что 对...采取断然行动, 对...采取断然措施
 абордажный [形] абордаж 的形容词 ~ бой 接舷战斗 ~ое оружие 接舷战用的兵器
 абордировать, -рую, -руешь [完, 未] кого-что ①接舷攻击, 与(敌船)接舷搏斗 ②<转, 口> 纠缠(某人)不放; 攻击(某人)
 абориген, -а [阳] 原有居民, 本地人, 土著; [复] 土著民族 ~ы Австралии 澳洲土著民族
 аборигенный [形] 本地的, 本地生的, 土生的 ~ая порода скота 本地品种的牲畜
 аборт, -а [阳] 流产, 小产; 堕胎, 打胎 искусственный ~ 人工流产 естественный ~ 小产, 流产
 абортарий, -я [阳] 打胎的地方, 人工流产所
 абортивный [形] ①<医> 早产的, 流产的; 顿挫的 ~ метод 顿挫疗法 ~ые средства 堕胎剂, 顿挫剂 ②<生物> 败育的, 发育不全的 ~ые органы растений 败育的植物器官
 абортирование, -я [中] 流产
 абортировать, -рую, -руешь [完, 未] кого 使流产
 АБР¹ [缩] (авиационная баллистическая ракета) 航空弹道火箭
 АБР² [缩] (Азиатский банк развития) 亚洲开发银行
 абразивный [形] 磨磋用的, 磨擦用的; 磨料制成的 ~ые материалы 研磨材料, 磨料 ~ инструмент 磨具, 研磨工具
 абразивы, -ов [复] (单 абразив, -а [阳]) 磨料 грубые ~ 粗磨料 мелкие ~ 细磨料
 абразивный [形] абразия 的形容词 ~ процесс 浪蚀过程
 абразия, -и [阴] ①磨损 ②<地质> 磨蚀, 液蚀, 海蚀 ③<医> 擦除(木), 刮除(木)
 абракадабра, -ы [阴] 毫无意义, 不成句的胡言乱语(来自拉丁语 abracadabra, 古代犹太人和希腊人把该词的字母 a, ab, abg, abra... 排成倒三角形, 作为祛灾除病的符咒)
 абреакция, -и [阴] <医> 精神发泄
 абреже [不变, 中] (文章的) 简述, 梗概, 摘要
 абрэк, -а [阳] ①<史> (过去北高加索民族中) 被逐出民族的游民 ②<史> (俄国征服高加索时) 山地的游击战士, 抵抗者 ③<旧> (高加索山中的) 强盗, 山贼
 абрикос, -а [阳] ①杏; 杏属 (Armeniaca) ②杏(果实) обыкновенный ~ <药> 杏仁 (A. vulgaris)
 абрикосик, -а [阳] абрикос 的指小

абрикосный [形] абрикос 的形容词 ~ая косточка 杏核 ~ сок 杏汁

абрикосовый [形] 杏(属)的; 杏子的; 杏子制成的 ~ые деревья 杏树 ~ое варенье 杏子酱

абрикоти́н, -а [阳] 杏汁甜酒

абри́н, -а [阳] <药> 相思豆毒碱, 红豆碱

абрис, -а [阳] 白描(图); 轮廓; <转> 概述

абрисный [形] абрис 的形容词 ~ рисунок 白描(图)

аброга́ция, -и [阴] 废止, 取消(旧法律)

АБС¹ [缩] (英语 ABS — Австралийская радиовещательная комиссия) 澳大利亚广播委员会

АБС² [缩] (英语 ABS — Американская радиовещательная корпорация) 美国广播公司

абсанс, -а [阳] <医> (癫痫性) 失神

абсе́нт [сэ], -а [阳] 苦艾酒

абсенте́изм [сэ, тэ], -а [阳] ① 罢逸运动, 缺席主义(资本主义国家中的一种抗议形式) ② <旧> (地主) 离开庄园在别处生活

абсенте́ист [сэ, тэ], -а [阳] 罢逸运动者, 缺席主义者

абсенти́зм, -а [阳] <旧> 苦艾酒中毒, 滥饮苦艾酒

абси́да, -ы [阴] = апси́да

абси́лы, -ов [复] = апси́лы

абсолю́т, -а [阳] ① <哲> 绝对(精神); <宗> 绝对者(指神) В идеалистической философии слово «абсолю́т» является синонимом божества. 在唯心主义哲学中“绝对”是“神”的同义词。② 独立存在的东西, 不依存于任何条件的现象 возвестить что в ~把...当做绝对的东西

абсолюти́вный [形]: абсолюти́вное употребле́ние <语> 自足用法(如及物动词不带直接补语的用法)

абсолютиза́ция, -и [阴] 绝对化

абсолютиза́рование, -а [中] абсолютиза́ровать 的动名词

абсолютиза́ровать, 及 абсолюти́ровать, -рую, -руешь [完,未] что 把...绝对化, 使成为无条件的

абсолюти́зм, -а [阳] (君主) 专制政体, 专制制度, 独裁政治

абсолюти́ст, -а [阳] 专制制度的拥护者

абсолюти́стка, -и, 复二 -ток [阴] абсолюти́ст 的女性

абсолюти́стский [形] абсолюти́зм 及 абсолюти́ст 的形容词 ~ая форма власти 君主专制政体

абсолю́тность, -и [阴] абсолю́тный 1 解的抽象名词; 绝对性, 无条件性 ~ пространства и времени 时空的绝对性

абсолю́тный; -тен, -тна [形] ① 绝对的, 无条件的(与 относительный “相对的”相对) ~ принцип населения 人口的绝对增长数 ~ое право 绝对权力 ~ое повинове́ние 绝对服从, 无条件服从 ② 完全的, 十分的; 纯粹的, 无限的(副 абсолю́тно) ~ая тишина 万籁俱寂 Он абсолю́тно прав. 他完全正确. Больному необходим абсолю́тный покой. 病人需要绝对安静. ◇ абсолю́тная величина <数> 绝对值 абсолю́тная высота 绝对高度, 海拔 абсолю́тная единица 绝对单位 абсолю́тная земельная ре́нта <经> 绝对地租 абсолю́тная истина <哲> 绝对真理 абсолю́тная мона́рхия 君主专制制度 абсолю́тное большинст́во (表决时的) 绝对多数 абсолю́тный вес семян 千粒重 (一千粒种子的重量) абсолю́тный дух, абсолю́тная идея <哲> 绝对精神, 绝对观念 абсолю́тный нуль 1) <理> 绝对零度 (= -273.16° C) 2) 无用的人, 废物, 草包, 饭桶 абсолю́тный слух <乐> 绝对听觉 абсолю́тный спирт 纯酒精 абсолю́тный чемпион <运动> 绝对冠军

абсолю́ция, -и [阴] ① <法> 赦免(罪行、处分等) ② <宗> 赦罪; 赦罪文

абсорбе́нт, -а [阳] 吸收剂, 吸收质, 吸收体

абсорбе́р, -а [阳] ① 吸收器 ② 吸收体, 吸收剂 ③ 减震器

абсорби́рование, -я [中] абсорби́ровать 的动名词 ~ иностранного капитала 吸收外资

абсорби́ровать, -рует [完,未] что <理,化,经> 吸收; 吸取 абсорби́рующие вещества 吸收剂

абсорби́роваться, -руется ① [完,未] <理,化,经> (被) 吸收 ② [未] абсорби́ровать 的被动

абсорби́онный [形] абсорби́ция 的形容词 ~ая холодильная машина 吸收(式)冷冻机

абсорбция, -и [阴] <理,化> 吸收(作用) ~ света 光的吸收 ~ газов углем 气体的被炭吸收

абстенио́нист, -а [阳] 弃权主义者, 抵制主义者(主张抵制议会中选举的人)

абстине́нт, -а [阳] 主张绝对禁酒(禁饮、禁制、禁售)的人

абстинен́ция, -и [阴] ① 禁酒; <医> 禁戒, 戒除(麻醉品、酒精饮料等) ② 节欲

абстраги́рование, -я [中] абстраги́ровать (-ся) 的动名词

абстраги́ровать, -рую, -руешь [完,未] что 使(某事物)抽象化; 在抽象过程中舍弃(某些次要方面)

абстраги́роваться, -руюсь, -руешься ① [完,未] от чего (从某类现象或事物中)得出抽象概念, 抽象出 ~ от частного и конкретного 从个别的、具体的东西中抽象出来; 在抽象过程中舍弃个别的、具体的东西 ② [未] абстраги́ровать 的被动

абстра́кт, -а [阳] ① <旧> 抽象概念; 抽象性 ② 概念化(没有具体个性)的人物形象, 抽象的东西 Иные даже говорят, что это не живой человек, а абстра́кт. 有些人甚至说, 这不是个活生生的人, 而是一个概念化的形象. ◇ в абстра́кте 抽象地, 概括地

абстра́ктно-просвети́тельский [形] 抽象教育的

абстра́ктность, -и [阴] 抽象性 ~ мышле́ния 思维的抽象性

абстра́ктный; -тен, -тна [形] ① 抽象的(与 конкретный “具体的”相对); 空泛的, 不实际的(副 абстра́ктно) ~ое понятие 抽象的概念 ~ое мышле́ние 抽象思维 ~ метод 抽象法 ~ые рассужде́ния 空泛的议论 ② [用作名词] абстра́ктное, -ого [中] 抽象的东西 ◇ абстра́ктное число <数> 不名数

абстра́ктный труд <经> 抽象劳动

абстракцио́низм, -а [阳] <艺> 抽象主义, 抽象派 ~ в искусстве 艺术中的抽象主义

абстракцио́нист, -а [阳] 抽象派艺术家

абстракцио́нистка, -и, 复二 -ток [阴] абстракцио́нист 的女性

абстракцио́нистский [形] абстракцио́низм 及 абстракцио́нист 的形容词 ~ая живопись 抽象派绘画

абстра́кция, -и [阴] ① 抽象; 抽象法 власть в ~и 陷入抽象的研究 ② 抽象概念 Научные абстра́кции отражают природу глубже, вернее, полнее. 一切科学的抽象, 都更深刻、更正确、更完全地反映自然。③ <口语, 不赞> 空洞 ◇ универса́льная (或 всеобщая) абстра́кция 绝对精神, 绝对观念

абсу́рд, -а [阳] ① 谬论, 奇谈怪论, 荒诞绝伦 довести что до ~а 使...达到荒诞绝伦的地步 Такое рассужде́ние приводит к абсу́рду. 这样推论会导致荒谬。② <艺> 荒诞派 ◇ театр абсу́рда 荒诞戏剧(西方现代资产阶级颓废派艺术)

абсу́рди́ст, -а [阳] 荒诞派艺术家

абсу́рдность, -и [阴] абсу́рдный 的抽象名词

абсу́рный [形] 荒谬的, 妄诞的, 荒唐的(副 абсу́рно) ~ вывод 荒谬的结论 ~ое мнение 荒谬的意见

абце́сс, -а [阳] <医> 脓肿 холо́дный ~ 寒性脓肿, 无热脓肿

абце́сса, -ы [阴] <数> 横坐标

абу́ [不变] 阿拉伯妇女穿的长袍 женщина в ~ 穿阿拉伯长袍的妇女

абу́лия, -и [阴] <医> 意志缺失

абулома́ния, -и [阴] <医> 意志缺失狂

абутило́н, -а [阳] <植> 青麻, 苘麻; 苘麻属 (Abutilon)

абха́з [阳] 见 абха́зы

абха́зец [阳] 见 абха́зы

абха́зка [阴] 见 абха́зы

абхазове́дение, -я [中] 阿布哈兹学

абха́зский [形] (苏联) 阿布哈兹的; 阿布哈兹人的

абха́зско-ады́гский [形]: абха́зско-ады́гские язы́к 阿布哈兹-阿迪格诸语(高加索语言中的西北语群)

абха́зы, -ов [复] (单 абха́зец, -ца [阳]) <旧> = абха́зы

абха́зы, -ов [复] (单 абха́з, -а [阳]; абха́зка, -и, 复二 -зки [阴]) 阿布哈兹人(苏联少数民族)

АБЦ [缩] (автобензоцисте́рна) 油槽(汽车)

АБЦВМ [缩] (автомати́ческая быстродействующая цифровая вычислительная машина) 自动快速数字计算机

абцуг, -а [阳] ① (玩 банк 赌钱时) 每次给左右分的两张牌 ② <冶> 面渣 оловя́нный ~ 锡质面渣 ◇ с ле́вого абцу́га

或 по первому абзацу <旧> 从最初起,从一开始就
абшид, -а [阳] <旧> 去职;免职;离职证;免职书
абштрих, -а [阳] <古> 浮渣;锈渣;铅渣 мышьяковый ~ 砷质浮渣

абьюрация, -и [阴] 退教声明,放弃某种信仰的声明
абы <方> ①[连] 只要,只要...就行 Лам тебе помощника, абы скорее сделали. 给你一个助手,只要快点做好就行。②[语气] (与代词或副词接在一起)不管,不论,随便 абы-кто 不论谁,不管什么人 абы-какой 不管什么样的 абы-как 无论如何,不管怎么样

АВ [缩] (авианосец) 航空母舰
авабки [不变,阳] <动> 石决明,鲍鱼,大鲍 (Haliotis gigantea)
авагис, -а [阳] 绒毛猴;绒毛猴属 (Avahis)
аваль, -я [阳] 票据保证

авангард, -а [阳] ①<军> 前卫(队) ~ кавальерия 骑兵前卫 ②<转> 先锋队 ~ пролетариата 无产阶级先锋队(或 идти) в ~е 打先锋,站在最前列

авангардизм, -а [阳] <艺> 先锋主义,先锋派
авангардист, -а [阳] 先锋派艺术家
авангардистский [形] авангардизм 及 авангардист 的形容词 ~ое искусство 先锋派艺术

авангардный [形] ①前卫的;先锋(队)的 ~ отряд 先头部队,先锋队 ~ые бой 前卫战 ~ая роль коммунистов 共产党员的先锋作用 ②(投产或开始经营前)预先实行的,预付的 нуждаться в ~ых затратах 需要预先花钱;需要预先支付费用

аванзал, -а [阳] (大厅的)前厅
аванзальный [形] 前厅的
аванкамера, -ы [阴] 预燃室;前室;前舱
аванложа, -и [阴] 剧院包厢入口处的小屋

аванплощадь, -и, 复 ~и, -ей [阴] 建筑物前的广场,楼前广场
аванпорт, -а [阳] 外港(便于投锚停泊的港口外部)
аванпост, -а [阳] <旧,军> 前哨部队;前哨
аванпостный [形] аванпост 的形容词 ~ отряд 前哨部队 ~ая служба 前哨勤务,前哨勤务

аван-проект, -а [阳] 筹备方案
аванс, -а [阳] 预付款,预支款 выдать (或 получить) ~ в счёт зарплаты 预付(或预支)工资 выдать (或 получить) 20 рублей в виде ~а (或 ~ом) 预付(或预支)二十卢布 <> делать авансы кому <口语> 向...表示好感,表示愿意接近;鼓励...追求自己

авансык, -а [阳] аванс 的指小
авансирование, -я [中] 预支,垫付 ~ оборотных средств 垫付流动资金
авансировать, -рую, -руешь [完,未] кого-что ①预付(某人)款项 ~ предприятие 预付给企业用款 ②垫付 Продавец авансирует расходы по перевозке. 卖方(替买方)垫付运输费用. авансированные расходы 垫付的开支 ③<旧> 前进;升级,升官

авансироваться, -руюсь, -руешься ①[完,未] 预支款项 ②[未] авансировать 的被动
авансовый [形] 预付款的,预支款的 ~ отчёт 预支款的报销 ~ые выдачи 预付款项

авансодатель, -я [阳] 交预付款的人,预付款的付方;预付款的付出人,垫款人
авансодержатель, -я [阳] 收预付款的人,预付款的收方;预付款领取人,预支者

авансом [副] 作为预付;作为预支; <口语> 预先,事先 получить ~ сто рублей 预支一百卢布 Шлю вам благодарность авансом. 我先谢谢您。

авансцена, -ы [阴] 1) 舞台的前部,台口(幕布前的部分) Артистка вышла на авансцену и запела. 演员走到舞台前部唱起来。②<转> 引人注目的地位 выдвинуться на мировую ~у 引起全世界的注意,成为举世瞩目的事件

авантаж, -а [阳] <旧,口语> 优势,有利状态;利益 <> в авантаже <旧,口语> 1) 处境好,处于优势 -Ну, а как здоровье старухи? - Не в авантаже обретается. "老太太的健康怎样?" - "健康并不好。" 2) (指外表)出色,漂亮

авантажный, -жен, -жена [形] <旧,口语> 漂亮的,仪表堂堂

的;好的;有利的,顺利的(副 авантажно) ~ вид漂亮的外表 ~ое дело 有利的事 жить авантажно 生活得不错
авантюра, -ы [阴] ①猎奇的事;冒险的事,险事 любовные ~ы 风流韵事 пускаться в ~ы 做些冒险侥幸的事 Со мной были страшные авантюры. 我经历过可怕的险事。②冒险行为,冒险事业;盲目行为 политическая ~ 政治冒险 военная ~ 军事冒险

авантюризм, -а [阳] 冒险主义,盲动主义;冒险性,盲动性 политический ~ 政治上的冒险主义 власть в ~ 陷入冒险主义,陷入盲动 предостеречь кого от ~а 阻止...冒险
авантюрион, -а [阳] ①<矿> 沙金石 ②金星玻璃

авантюрионный [形] авантюрион 的形容词 ~ая глазурь 金星袖 ~ое стекло 金星玻璃
авантюрист, -а [阳] ①冒险家 смелый ~ 大胆的冒险家 ②冒险主义者

авантюристический [形] 冒险主义的,盲动的 ~ая политика агрессоров 侵略者的冒险主义政策 ~ие планы мирового господства 统治世界的狂妄计划

авантюристичный; -чен, -чна [形] 冒险的
авантюристка, -и, 复二 -ток [阴] авантюрист 的女性
авантюристский [形] 冒险主义者的 ~ие планы империалистов 帝国主义的冒险计划

авантюристность, -и [阴] 冒险性,盲动性,惊险(性) ~ предпринятия 事业的冒险性 ~ фабулы (故事)情节的惊险性
авантюрный [形] ①冒险的,盲动的 ~ое предприятие 冒险事业 ~ое выступление империалистической клики 帝国主义集团的冒险行动 ②(指文学作品)探险的,情节惊险的 ~ роман 惊险小说 ~ая кинокартина 惊险影片

авар [阳] 见 авары
аварец [阳] 见 авары
аварийно-спасательный [形] 抢险救护的 ~ая служба 抢险救生勤务;抢险救护站

аварийность, -и [阴] (机器等)常发生故障;事故率,故障率 борьба с ~ью 防止事故
аварийный [形] ①авария 的形容词 ~ случай 遇险,事故 ~ сигнал 遇险求救信号 ~ ремонт 抢修 в ~ом положении 处于随时可能发生事故的状况 ②抢险用的,防止事故用的;用以修理的,应急用的 ~ая машина 工程抢险车 ~ая команда 抢险队 ~ая рация 应急用的无线电台 ③<海,商> 海损的 ~ реверс 海损契约

аварийщик, -а [阳] <口语> ①负责抢救和防止肇事的工作人员,修理人员 ②常出事故的工作人员
авария, -и [阴] ①(火车、轮船、飞机的)失事,灾难,遇险; (机器、工矿企业等的)事故,故障 ~ самолёта 飞机失事 морская ~ 海上遇险 потерпеть ~ю 遇险,失事 В цехе произошла авария. 车间里出了事故。②<转,口语> (个人或事业遭受的)失败 ③<海,商> 海损 общая ~ 共同海损 частная ~ 单独海损

аварка [阴] 见 авары
аварский [形] 阿瓦尔人的
аварцы, -ев [复] (单 аварец, -цы [阳]; аварка, -и, 复二 -рок [阴]) 阿瓦尔人(苏联的少数民族)

авары, авар [及 -ов [复]] (单 авар, -а [阳]) <史> 阿瓦尔人(古代突厥族的一个部族,中国旧史书上称为柔然、芮芮; 茹茹等)

АВВ [缩] (автовозовоз) 运水(汽)车,如 АВВ-2
авг, [缩] = август 八月

авгисен, -а, -о [形]: авгисен конюшни ① 奥吉亚斯的牲口棚(出自希腊神话,据说其中有三千头牛,三十年未打扫,后来由 Гераклес 引两条河之水,一日间冲洗干净) ②秩序混乱,问题错综复杂的地方;老大难的单位,藏垢纳污之所 Но он был не Гераклес, чтобы очистить эти авгисен конюшни. 可是他能力有限,解决不了这些老大难问题。

авгит, -а [阳] <矿> (普通)辉石
авгур, -а [阳] ①<史> (古罗马的)占卜官(专门根据鸟的叫声和飞翔姿态来解释所谓神的意见) ②<转,识> 故弄玄虚的人 <> улыбка авгуров 或 улыбаться как авгуры (при встрече) 会心的微笑

август, -а [阳] 八月

августейший, -ая, -ее [形] (旧俄对皇帝、皇族的尊称) 至圣的 (指皇帝); 至尊的 (指与皇帝有关的) ~ монарх 皇上
августинец, -ница [阳] <宗> 奥古斯丁僧团的僧人
августовский [形] 八月的 ~ая прохлада 八月的凉意 ~ номер журнала 八月号杂志
аудиометр, -а [阳] <理> 听力计, 听度计
аудитор, -а [阳] = аудитор
авдотка, -и, 复二 -ток [阴] <动> 欧石鸨 (*Burinus oedipus*)
авеню [不变, 阴及中] 林荫道, 大马路 *широкая* (或 *широкое* ~ 宽阔的林荫大道)
аверроизм, -а [阳] <哲> 阿威罗伊主义 (阿拉伯思想家伊本·路西德反对伊斯兰教及天主教的哲学学说)
авёрс, -а [阳] (钱币或徽章的) 正面
авеста, -ы [阴] 阿维斯陀经 (古阿塞拜疆、中亚细亚和波斯的祆教圣经汇编)
авиа ... [复合词第一部] 表示“航空”、“飞行”、“飞机”、“空中”、“空军”, 如 *авиаразведка*, *авиадесант*, *авиабаза*, *авиабомба*
авиабаза, -ы [阴] ① 空军基地, 航空基地 ② 航空材料厂
авиабензин, -а [阳] 航空汽油
авиабилёт, -а [阳] 飞机票 *заказать* ~ 订购飞机票
авиабомба, -ы [阴] (空投) 炸弹, 航空炸弹
авиабраконьерский [形] *авиабраконьерство* 的形容词 Там *авиабраконьерским* способом ежегодно добывается по 40—50 лосей. 在那里, 每年用飞机偷猎的方式猎取的驼鹿约达四五十只。
авиабраконьерство, -а [中] (禁猎地区的) 飞机偷猎
авиавертолётносец, -ца [阳] 直升飞机航空母舰
авиавокзал, -а [阳] <空> 航站楼; (航站楼上的) 候机室
авиагайстер, -а [阳] <俗> 空中强盗 (特指侵略者的空军)
авиагоризонт, -а [阳] 航空地平仪
авиагруз, -а [阳] 空运货物
авиадвигателестроение, -я [中] 航空发动机制造 (业), 飞机发动机制造 (业)
авиадвигателестроительный [形] *авиадвигателестроение* 的形容词
авиадвигатель, -я [阳] 飞机发动机, 航空发动机
авиадесант, -а [阳] 空降兵
авиадесантный [形] *авиадесант* 的形容词
авиадетектор, -а [阳] 机载探测器, 航空探测器 Инфракрасный *авиадетектор* обеспечивает обнаружение с воздуха скрытых очагов горения в условиях сильной задымлённости. 机载红外线探测器能从空中发现隐藏在滚滚浓烟之中的火源。
авиазавод, -а [阳] 航空工厂, 飞机制造厂
авиазвено, -а, 复 -звенья, -вень [中] 航空兵中队; (英美军的) 空军小队
авиазёнт, -а [阳] 航空用帆布
авиаинженёр, -а [阳] 航空工程师
авиакарта, -ы [阴] 航空地图, 飞行地图
авиакатастрофа, -ы [阴] 航空事故
авиакомму́ст, -а [阳] 电影摄制航空联络 (合作摄制电影) 的各国之间的航空往来)
авиаклуб, -а [阳] 航空俱乐部
авиакомпания, -и [阴] 航空公司
авиаковёрт, -а [阳] 航空信封
авиаконструктор, -а [阳] 飞机设计师
авиакосмический [形] = авиационно-космический. ~ летательный аппарат 航空航天器
авиакрыло, -а, 复 -крылья, -ьев [中] 空军联队 (美国空军编制, 相当于一个空军团, 拥有一百多架飞机) два ~а истребителей 两个战斗机联队
авиалайнер, -а [阳] 班机 *двухъярусный* ~ 双层班机 *крупный пассажирский* ~ 巨型客机
авиалес, -а [阳] 航空用木材
авиалесоохрана, -ы [阴] 航空护林 подразделения ~ы 国家航空护林分队
авиалесоохранный [形] 航空护林的 ~ые работы 航空护林作业

авиалиния, -и [阴] (飞机) 航线
авиаль, -я [阳] 阿维阿尔铝合金 (一种铝铜镍硅合金)
авиамагистраль, -и [阴] 航空干线
авиама́тка, -и, 复二 -ток [阴] = *авианосец*
авиамаяк, -а [阳] 航空灯塔 (灯光信号, 夜间指示机场的位置) *вращающийся* ~ 旋转式航空灯塔
авиаметеослужба, -ы [阴] 航空气象勤务
авиаметеостанция, -и [阴] 航空气象站
авиамеханик, -а [阳] 航空机械士, 航空机械员
авиамото́рный [形] = *аэромобильный*
авиамоделлизм [дэ], -а [阳] 航空模型制造, 飞机模型制造, 航空模型运动
авиамоделлист [дэ], -а [阳] 航(空)模(型)制造者, 飞机模型制造者, 航(空)模(型)运动员
авиамоделёль [дэ], -и [阴] 航空模型, 飞机模型
авиамоделёльный [дэ] [形] 航空模型的, 飞机模型的 ~ое соревнование 航空模型比赛 ~ кружок 航空模型小组
авиамото́р, -а [阳] 航空发动机, 飞机发动机
авиамото́рщик, -а [阳] 航空发动机工, 飞机发动机工
авиамото́ростроение, -я [中] 航空发动机制造 (业), 飞机发动机制造 (业)
авиамото́ростроительный [形] *авиамото́ростроение* 的形容词
авианави́гатор, -а [阳] 航空领航员
авианави́гационный [形] 航空导航的, 空中领航的
авианосец, -ца [阳] 航空母舰 *конвойный* ~ 护航航空母舰 *ударный* ~ 攻击航空母舰
авиаопрыскивание, -я [中] 飞机喷撒
авиаопрыскиватель, -я [阳] 飞机喷撒器
авиаопыливание, -я [中] 飞机喷粉, 飞机喷药
авиаотряд, -а [阳] ① <口语> 航空队 ② 航空兵分队, 空军支队
авиапарк, -а [阳] ① 停机场, 飞机库 ② 飞机总数 *увеличить* ~ 增加飞机总数 ③ 航空器材厂
авиапассажи́р, -а [阳] 飞机乘客
авиаперевозка, -и [阴] 空中运输
авиаси́мьб, -а, 复 -письма, -писем [中] 航空信
авиаподкормка, -и [阴] 飞机施肥
авиаполк, -а [阳] 航空团, 空军团
авиапочта, -ы [阴] ① 航空邮政 ② 航空邮件
авиаприбо́р, -а [阳] 航空仪表
авиапро́м, -а [阳] (*авиационная промышленность*) 航空工业
авиапромышленность, -и [阴] 航空工业
авиапулеме́т, -а [阳] 航空机枪
авиапутешественник, -а [阳] 乘飞机旅行的人, 飞机旅游者
авиапу́шка, -и, 复二 -шек [阴] 航空机关炮
авиаразведка, -и [阴] 航空侦察, 空中侦察 *ледовая* ~ 航空探冰 ~ *морского зверя* 航空侦察海兽
авиаракетный [形] 飞机、火箭的
авиаракетостроение, -я [中] 飞机、火箭制造 (业)
авиаракетостроительный [形] *авиаракетостроение* 的形容词
авиарево́нт, -а [阳] 航空器材修理, 飞机修理
авиасалон, -а [阳] 航空航天技术博览会, 航空航天技术展览厅
авиасвя́зь, -и [阴] 航空通信 (联络) *непосредственная* ~ 直接航空通信联络
авиасекста́нт, -а [阳] 航空六分仪
авиасигнальный [形] <空> 对空信号的 ~ое полотнище 对空信号布标 ~ *пост* 对空信号哨, 对空通讯所
авиаспециали́ст, -а [阳] 航空专家, 航空专业人员
авиаспорт, -а [阳] 航空体育运动
авиаспортклуб, -а [阳] 航空体育运动俱乐部
авиаспорткружок, -жкá [阳] 航空体育运动小组
авиаспортсмен, -а [阳] 航空 (体育) 运动员
авиастроение, -я [中] 航空制造业, 飞机制造业
авиастроитель, -я [阳] 航空制造业职工, 飞机制造人员
авиастроительный [形] 航空制造业的, 制造飞机的
авиасъёмка, -и [阴] = *аэросъёмка*
авиатакси́ [不变, 中] 出租客机 *пересадка с рейсового са-*

молёта на ~ 由班机换乘出租客机
авиатехник, -а [РФ] 航空技术员; 航空机械师
авиатиса, -и [阴] <旧> 航空, 航空学
авиатор, -а [阳] 航空员, 飞行员, 飞机驾驶员
авиаторский [形] авиатор 的形容词
авиаторша, -и [阴] <口语> авиатор 的女性
авиатранспорт, -а [阳] ①空(中)运(输) ②(军用)运输机 ③航空运输舰
авиатрасса, -ы [阴] 航(空)线, 固定航(空)线; 航(空)线经过的地带
авиафак, -а [阳] (авиационный факультет) <口语> 航空工程系, 航空系
авиационно-химический [形] ①航空化学的 ~ая работа 航空化学作业 ②用飞机喷撒化学物质的 ~ способ 用飞机喷撒化学药物的方法
авиационничество, -а [中] = авиабраконеёрство
авиационно-космический [形] 航空航天的, 航空宇航的 ~ая медицина 航空航天医学
авиационно-ракетный [形] 航空火箭的, 飞机火箭的
авиационно-спортивный [形] 航空体育运动的
авиационно-технический [形] 航空技术的
авиационный [形] 航空的, 飞机的; 空军的 ~ая школа 航空学校 ~ая база 航空基地 ~ая промышленность 航空工业 ~ инженер 航空工程师
авиация, -и [阴] ①航空; 航空事业 День ~и 空军节; 航空节 гражданская ~ 民用航空 военная ~ 军用航空 сельскохозяйственная ~ 农业航空 иметь применение в ~и 在航空事业中得到应用 ②航空兵 бомбардировочная ~ 轰炸航空兵 истребительная ~ 歼击航空兵 ③[集] 全部飞机; 航空队 ④航空学
авиачасть, -и, 复 -и, -ей [阴] ①航空兵部队; 空军部队 ②飞行队
авиашкола, -ы [阴] 航空学校
авиаэкзотика, -и [阴] 航空情调, 飞行员的风致 Фотографы любят снимать их, лётчиц, в высотных костюмах на шнуровке — это-де приносит в снимок авиаэкзотику. 摄影师喜欢让他们——女飞行员穿着系带子的高空飞行服照相, 他们说这样更有点航空情调。
авиётка [из], -и, 复二 -ток [阴] <旧> (供运动用的单座或双座)小飞机
авиз, -а [阳] = авизо¹
авизировать, -рую, -руешь [未] кого-что 通知
авизный [形] авиз 及 авизо¹ 的形容词 ~ое письмо 通知书
авизный [形] авизо² 的形容词 ~ое судно <旧> 侦察通信船
авизо¹ [зо] [不变, 中] ①<旧> 声明; 广告 ②<商> 汇款通知单; 发货通知单
авизо² [зо] [不变, 阳及中] <旧, 海> 通报舰
авизуальный [形] 不可见的
ависта, -ы [阴] ①(票据上写的)“凭票即付”字样 ②凭票即付的票据
авитаминоз, -а [阳] <医> 维生素缺乏症
авитаминозный [形] авитаминоз 的形容词 ~ые заболевания 维生素缺乏症
авифауна, -ы [阴] <动> 鸟类区系
авлос, -а [阳] 古希腊的一种箭
АВМ [缩] (агрегат витаминно-травяной муки) 制维生素草粉(饲料)机组
АВМ [缩] (аналоговая вычислительная машина) 模拟计算机
АВМФ [缩] (авиация военно-морского флота) 海军航空兵
аво [不变] 分(澳门地区辅币名, 等于百分之一元)
Авогадро: Авогадро закон <理> 阿伏伽德罗定律(体积相等的气体在同温同压时所含的分子数相等定律) Авогадро число <理, 化> 阿伏伽德罗常数(任何物质的克分子中所含的分子数等于 6.023×10^{23})
авокадо [不变, 中] <植> 油梨, 鳄梨; 鳄梨属 (Persea)

авомётр, -а [阳] (ампервольтомметр) <电> 安伏欧计, 万用(电)表
авось¹ [语气] <口语> 或许, 也许 Позвони́ ему, авось он дома. 给他打电话吧, 他也许在家. Авось не опозда́ем. 或许我们不会迟到. Авось да небось 或 Авось, небось да как-нибудь. <俗语> 主观不努力, 全凭碰运气. ◇ на авось 希望侥幸成功, 碰运气 попробовать на авось 碰运气, 试试看 идти на авось (不认识路) 试着向前走 говорить что на авось 不加思索地说, 随便说
авось², -я [阳及不变, 中] 侥幸; 侥幸行为 Авосью верь не вовек. <谚语> 做事不能凭侥幸. От авосья добра́ не жди. <谚语> 光凭侥幸, 一事无成。
авоська, -и, 复二 -сек [阴] <口语> (买东西用的)网线袋, 网兜
АВП [缩] (аппарат на воздушной подушке) 气垫车(一种新的交通工具) ~ на оборот 反气垫车, 气悬车
Авраам, -а [阳] <宗> 亚伯拉罕(基督教圣经故事中犹太人的始祖)
аврамово дерево <植> 穗花牡荆 (Vitex Agnus-castus)
аврал, -а [阳] ①<海> 全体(上甲板)集合; 全员工作 объявить ~ 发出全体船员出动令 ②<转, 口语> 全体动员的紧急工作
авралить, -лю, -лишь [未] <海> 全体到甲板工作; 和全体船员一起上甲板工作
авралный [形] аврал 的形容词 ~ая работа 全体动员的紧急工作
авран, -а [阳] <植> 水八角; 水八角属 (Gratiola) аптечный ~ 水八角 (G. officinalis)
аврикула, -ы [阴] <植> 耳状报春花 (Primula auricula)
Аврора, -ы [阴] ①<罗神> 司晨女神 ②[小写] <旧, 诗> 曙光, 朝霞 ◇ крейсер «Аврора» (起义参加十月革命的)阿芙乐尔号巡洋舰
австрия, -и [阴] <旧> ①旅店 остановиться в ~и 在旅店里住下 ②(十月革命前俄国的)小饭馆, 小酒馆 обедать в ~и 在小饭馆吃(中)饭
австралиец [阳] 见 австралийцы
австралийка [阴] 见 австралийцы
австралийский [形] 澳大利亚的, 澳洲的, 澳大利亚人的, 澳洲人的
австралийцы, -ев [复] (单 австралиец, -лицы [阳]; австралийка, -и, 复二 -лиек [阴]) 澳大利亚人, 澳洲人
австралоитёк [тё], -а [阳] <古生物> (非洲发现的)南方古猿
австралорп, -а [阳] 澳大利亚培育的一种肉蛋兼用鸡
австральный [形] <旧> 南方的; 热带的
австриец [阳] 见 австрийцы
австрийка [阴] 见 австрийцы
австрийский [形] 奥地利的, 奥地利人的
австрийцы, -ев [复] (单 австриец, -рицы [阳] австрийка, -и, 复二 -риек [阴]) 奥地利人
австрический [形]: австрические языки 南方诸语(南亚、东南亚、中国南部某些语言的统称)
австрик, -а [阳] <旧, 口语> = австриец
австричка, -и, 复二 -чек [阴] <旧, 口语> = австрийка
австро- [复合词第一部] 表示“奥地利(的)”、“奥地利人(的)”, 如 австро-прусский
австроазиатский [形]: австроазиатская семья языков 南亚语系(包括越南语、孟高棉语等东南亚与南亚的许多语言)
австро-венгерский [形] <史> 奥匈(帝国)的 Австро-венгерская империя 奥匈帝国
австромарксизм, -а [阳] 奥地利马克思主义
австронезийский [形]: австронезийская семья языков 澳斯特罗尼西亚语系, 南岛语系(包括印度尼西亚、波利尼西亚、密克罗尼西亚、美拉尼西亚语族)
австрославизм, -а [阳] <史> 奥地利斯拉夫主义(捷克资产阶级提出的把奥地利帝国改变成联邦制国家的纲领)
австро-советский [形] 奥地利-苏联的 Австро-советское общество (АСО) 奥地利苏联友好协会
автаркический [形] автаркия 的形容词
автаркия 及 **автаркия**, -и [阴] ①自给自足政策, 国家的经